

# Michée

*Traduction au plus près des textes originaux par John Nelson DARBY*

*– avec quelques modifications liées aux dernières recherches sur les manuscrits*

*– avec une actualisation de l'expression française pour une meilleure compréhension*

*Version Darby 21 (2020.010)*

## *À l'attention du lecteur*

– La numérotation des chapitres et des versets ainsi que les notes et les titres de paragraphes ne font pas partie du texte inspiré. Ils ont été ajoutés pour faciliter la lecture.

– Les mots entre crochets ont été ajoutés à cause des exigences de la langue française.

– Les mots en italique et entre crochets correspondent à des passages qui ne se trouvent pas dans certains manuscrits.

– Les trois formes hébraïques du mot Dieu — Élohim, El et Éloah — sont rendues respectivement par Dieu, °Dieu et °°Dieu.

## *Menaces de l'Éternel contre Israël et Juda*

**1** La parole de l'Éternel qui fut [adressée] à Michée, le Morashtite, aux jours de Jotham, d'Achaz, d'Ézéchias, rois de Juda, ce qu'il a vu concernant Samarie et Jérusalem.<sup>1</sup>

— <sup>1</sup> date : environ 750-720 av. J.-C.

**2** Écoutez, vous, tous les peuples ! Sois attentive, terre et tout ce qui la remplit<sup>1</sup> ! Et que le Seigneur, l'Éternel, soit témoin contre vous, le Seigneur, depuis son saint Temple<sup>2</sup> !

— <sup>1</sup> littéralement : toute sa plénitude. — <sup>2</sup> ou : palais ; ici et en Habakuk 2:20.

**3** Car voici, l'Éternel sort de son lieu, et il descendra et marchera sur les hauteurs de la terre.

**4** Et les montagnes fondront sous lui, et les vallées se fendront, comme la cire devant le feu, comme des eaux s'écoulant sur une pente.

**5** Tout cela, à cause de la transgression de Jacob et à cause des péchés de la maison d'Israël ! [De] qui vient la transgression de Jacob ? N'est-ce pas [de] Samarie ? Et [de] qui viennent les hauts lieux de Juda ? N'est-ce pas [de] Jérusalem ?

**6** Et je ferai de Samarie un [tas de] ruines dans les champs, des plantations de vigne. Et je ferai rouler ses pierres dans la vallée, et je découvrirai ses fondations.

**7** Et toutes ses idoles seront mises en pièces, et tous ses gains [de prostitution] seront brûlés au feu. Et je livrerai à la destruction toutes ses statues ; car c'est avec un salaire de prostituée qu'elle les a rassemblées, et elles redeviendront un salaire de prostituée.

**8** À cause de cela, je me lamenterai et je hurlerai, j'irai déchaussé et nu. Je ferai une lamentation comme les chacals, et des cris de deuil comme les autruches.

**9** Car sa plaie est incurable. En effet, elle est venue jusqu'à Juda, elle atteint jusqu'à la porte de mon peuple, jusqu'à Jérusalem.

**10** Ne le racontez pas dans Gath, ne pleurez surtout pas ! À Beth-Leaphra<sup>1</sup>, roule-toi dans la poussière !

— <sup>1</sup> Beth-Leaphra : maison de poussière.

**11** Continue ton chemin<sup>1</sup>, toi, habitante de Shaphir<sup>2</sup>, [dans la] nudité [et la] honte ! L'habitante de Tsaan<sup>3</sup> n'est pas sortie [pour] la lamentation de Beth-Haëtsel<sup>4</sup>. Il vous ôtera son abri<sup>5</sup>.

— <sup>1</sup> littéralement : passe. — <sup>2</sup> Shaphir : belle [ville]. — <sup>3</sup> Tsaan fait peut-être allusion à : est sortie. — <sup>4</sup> Beth-Haëtsel : maison du voisinage. — <sup>5</sup> ou : sortie ; la lamentation de Beth-Haëtsel vous ôtera son abri.

**12** Car l'habitante de Maroth<sup>1</sup> tremble pour ses biens, car le malheur venant de l'Éternel est descendu à la porte de Jérusalem.

— <sup>1</sup> Maroth : amertume.

**13** Attache le char au cheval rapide, habitante de Lakis ! Elle a été le commencement du péché pour la fille de Sion. Car en toi ont été trouvées les transgressions d'Israël.

**14** C'est pourquoi tu donneras une [lettre de] répudiation à Morésheth-Gath<sup>1</sup>. Les maisons d'Aczib<sup>2</sup> seront un mensonge pour les rois d'Israël.

— <sup>1</sup> Morésheth-Gath : possession de Gath. — <sup>2</sup> Aczib : mensonge.

**15** À nouveau, je ferai venir contre toi celui qui te chassera<sup>1</sup>, habitante de Marésha<sup>2</sup>. La gloire d'Israël viendra jusqu'à Adullam.

— <sup>1</sup> littéralement : qui occupera (en chassant les occupants et en s'installant à leur place). — <sup>2</sup> Marésha : possession.

**16** Rends-toi chauve et coupe tes cheveux à cause des fils qui faisaient ta joie ! Élargis ta tonsure, comme le vautour ! Car ils sont allés en captivité loin de toi.

## *Péché et jugement d'Israël*

**2** Malheur à ceux qui méditent l'iniquité et qui préparent le mal sur leurs lits ! À la lumière du matin, ils l'exécutent, parce que c'est au pouvoir de leurs mains<sup>1</sup>.

— <sup>1</sup> ou : parce que, pour eux, leurs mains c'est °Dieu (El).

2 Et ils convoitent des champs et s'en emparent, et [ils convoitent] des maisons et les prennent. Et ils oppriment l'homme et sa maison, l'homme et son héritage.

3 C'est pourquoi, ainsi dit l'Éternel : Voici, je prépare contre cette famille un malheur dont vous ne pourrez pas retirer vos cous. Et vous ne marcherez pas la tête haute, car c'est un temps de malheur.

4 En ce jour-là, on fera sur vous un proverbe, et on se lamentera dans une douloureuse lamentation. On dira : « Nous sommes entièrement dévastés ; il donne à d'autres la part de mon peuple. Comment [se fait-il qu']il me l'enlève ? À celui qui se détourne [de l'Éternel], il a partagé nos champs. »

5 C'est pourquoi tu n'auras personne qui étende le cordeau pour [faire] un lot dans l'assemblée de l'Éternel.

6 « Ne prophétisez pas<sup>1</sup> ! » prophétisent-ils. S'ils ne prophétisent pas à ceux-ci, la honte ne s'éloignera pas.

— <sup>1</sup> littéralement : Ne distillez pas [des paroles] ; dans le sens de : ne débitez pas [des paroles].

7 Toi qui es appelée la maison de Jacob, l'Éternel est-il impatient<sup>1</sup> ? Ou est-ce là sa manière d'agir ? Mes paroles ne font-elles pas du bien à celui qui marche avec droiture ?

— <sup>1</sup> littéralement : l'Esprit de l'Éternel est-il court ?

8 Et il n'y a pas si longtemps, mon peuple s'est dressé comme un ennemi. Vous enlevez le manteau de dessus la tunique à ceux qui passent en sécurité, qui se détournent<sup>1</sup> de la guerre.

— <sup>1</sup> ou : reviennent.

9 Vous avez chassé les femmes de mon peuple hors des maisons qui faisaient leur joie. À leurs enfants, vous avez ôté pour toujours ma magnificence.

10 Levez-vous et allez-vous-en ! Car ce n'est pas ici un lieu de repos, à cause de la souillure qui apporte la ruine, et la ruine est terrible !

11 S'il y a un homme qui court<sup>1</sup> après le vent et le mensonge, qui mente, [en disant] : « Je te prophétiserai<sup>2</sup> au sujet du vin et de la boisson forte », il sera le prophète de ce peuple.

— <sup>1</sup> littéralement : va. — <sup>2</sup> prophétiser, littéralement : distiller [des paroles] ; dans le sens de : débiter [des paroles].

### *L'Éternel rassemblera le restant d'Israël*

12 Je te rassemblerai certainement, Jacob, toi, tout entier. Je réunirai certainement le restant d'Israël. Je les mettrai ensemble comme le petit bétail de Botsra<sup>1</sup>, comme un troupeau au milieu de son pâturage. Ils feront un grand bruit à cause [de la multitude] des hommes.

— <sup>1</sup> ou : d'une bergerie ; Botsra : bergerie.

13 Celui qui fait la brèche est monté devant eux. Ils ont fait la brèche, et sont passés par la porte, et sont sortis par elle. Et leur roi est passé devant eux, et l'Éternel est à leur tête.

\*

### *Ruine morale des chefs et des princes*

3 Et je dis : « Écoutez, je vous prie, chefs de Jacob, et [vous,] princes de la maison d'Israël : N'est-ce pas à vous de connaître ce qui est juste<sup>1</sup> ?

— <sup>1</sup> littéralement : connaître le droit (ou : jugement).

2 Vous haïssez le bien et aimez le mal, vous arrachez la peau de dessus les gens<sup>1</sup>, et la chair de dessus leurs os.

— <sup>1</sup> littéralement : eux.

3 Et vous mangez la chair de mon peuple, et vous ôtez la peau de dessus eux, et vous brisez leurs os et les mettez en morceaux comme dans une marmite, et comme de la viande au milieu d'un chaudron.

4 Alors ils crieront vers l'Éternel, et il ne leur répondra pas. Et en ce temps-là, il cachera sa face loin d'eux, parce qu'ils ont agi méchamment. »

### *Jugement des prophètes infidèles – Ruine de Jérusalem annoncée par Michée*

5 Ainsi dit l'Éternel contre les prophètes qui font errer mon peuple, qui mordent avec leurs dents, et qui crient : « Paix ! » Et si quelqu'un ne met rien dans leur bouche, alors ils préparent<sup>1</sup> la guerre contre lui.

— <sup>1</sup> littéralement : sanctifient ; comme en Joël 4:9.

6 C'est pourquoi vous aurez la nuit, sans vision, et vous aurez les ténèbres, sans divination. Et le soleil se couchera sur les prophètes, et le jour s'obscurcira sur eux.

7 Et les voyants seront honteux, et les devins seront confus, et ils se couvriront tous la barbe, parce qu'il n'y a aucune réponse de Dieu.

8 Mais moi, je suis plein de puissance par l'esprit de l'Éternel, et de justice et de force pour déclarer à Jacob sa transgression et à Israël son péché.

9 Écoutez ceci, je vous prie, chefs de la maison de Jacob, et [vous,] princes de la maison d'Israël, vous qui avez en horreur le droit<sup>1</sup>, et qui pervertissez toute droiture,

— <sup>1</sup> ou : jugement.

10 en construisant Sion avec du sang, et Jérusalem avec l'iniquité.

11 Ses chefs jugent pour des pots-de-vin, et ses sacrificateurs<sup>1</sup> enseignent pour un salaire, et ses prophètes pratiquent la divination pour de l'argent et s'appuient sur l'Éternel, en disant : « L'Éternel n'est-il pas au milieu de nous ? Il ne viendra pas de malheur sur nous ! »

— <sup>1</sup> ou : prêtres.

12 C'est pourquoi, à cause de vous, Sion sera labourée comme un champ, et Jérusalem deviendra [un monceau] de ruines, et la montagne de la Maison [comme] les hauteurs d'une forêt.

### *Gloire future de Jérusalem*

4 Et il arrivera, à la fin des jours, que la montagne de la Maison de l'Éternel sera établie sur le sommet des montagnes, et sera élevée au-dessus des collines. Et les peuples y afflueront.

2 Et beaucoup de nations iront, et diront : « Venez et montons à la montagne de l'Éternel, et à la Maison du Dieu de Jacob ! Et il nous instruira de ses voies, et nous marcherons sur ses sentiers. » Car de Sion sortira la loi, et de Jérusalem la parole de l'Éternel.

3 Et il jugera au milieu de beaucoup de peuples, et prononcera le droit à de puissantes nations, même lointaines. Et de leurs épées ils forgeront des socs de charrue, et de leurs lances des serpes. Une nation ne lèvera pas l'épée contre une [autre] nation, et l'on n'apprendra plus [à faire] la guerre.

4 Et ils seront assis chacun sous sa vigne et sous son figuier, et il n'y aura personne pour les effrayer. Car la bouche de l'Éternel des armées a parlé.

5 Car tous les peuples marcheront, chacun au nom de son dieu, mais nous, nous marcherons au nom de l'Éternel notre Dieu, pour toujours et éternellement.

6 En ce jour-là, déclare<sup>1</sup> l'Éternel, je rassemblerai celle<sup>2</sup> qui boitait, et je recueillerai celle qui était chassée, et celle sur laquelle j'avais fait venir du mal.

— <sup>1</sup> déclarer, dans le sens de la diction d'un oracle ; ici et ailleurs souvent dans les Prophètes. — <sup>2</sup> c.-à-d. : la brebis.

7 Et je ferai de celle qui boitait, un reste, et de celle qui avait été repoussée au loin, une nation puissante. Alors l'Éternel régnera sur eux, au mont Sion, dès ce moment et pour toujours.

8 Et toi, Tour du troupeau<sup>1</sup>, Colline<sup>2</sup> de la fille de Sion, à toi arrivera et te reviendra l'ancienne domination<sup>3</sup> — le royaume pour la fille de Jérusalem.

— <sup>1</sup> ou : Tour d'Éder ; hébreu : Migdal-Éder. — <sup>2</sup> hébreu : Ophel. — <sup>3</sup> littéralement : la domination, la première.

### *Épreuves et délivrance de Jérusalem*

9 Maintenant, pourquoi pousses-tu des cris ? N'y a-t-il plus de roi au milieu de toi ? Ou bien, ton conseiller a-t-il péri ? Car l'angoisse t'a saisie, comme celle d'une femme qui accouche.

10 Sois dans l'angoisse et gémis, fille de Sion, comme une femme qui accouche ! Car maintenant, tu sortiras de la ville, et tu habiteras dans les champs, et tu viendras jusqu'à Babylone. Là, tu seras délivrée, là, l'Éternel te rachètera de la main de tes ennemis.

11 Et maintenant se sont rassemblées contre toi beaucoup de nations qui disent : « Qu'elle soit souillée, que nos yeux portent un regard de satisfaction vers Sion ! »

12 Mais elles ne connaissent pas les pensées de l'Éternel et ne comprennent pas son dessein. Car il les a rassemblées comme des gerbes<sup>1</sup> sur l'aire de battage.

— <sup>1</sup> ou : un tas de grains.

13 Lève-toi et foule [le grain], fille de Sion, car ta corne, je la rendrai de fer, et tes sabots, je les rendrai de bronze, et tu broieras beaucoup de peuples. Et je consacrerai leur butin à l'Éternel, et leurs richesses au Seigneur de toute la terre.

14 Maintenant, rassemble-toi<sup>1</sup>, fille de troupes ! On a mis le siège contre nous. Avec le bâton, ils frappent le juge d'Israël sur la joue.

— <sup>1</sup> plusieurs manuscrits portent : fais-toi des incisions.

### *Naissance et règne du Messie*

5 Et toi, Bethléhem Éphrata, bien que tu sois petite parmi les milliers de Juda, de toi sortira pour moi celui qui doit dominer en Israël et dont les origines sont depuis les temps anciens, depuis les jours d'éternité.

2 C'est pourquoi il les livrera jusqu'au temps où celle qui doit accoucher aura accouché. Et le reste de ses frères retournera vers les fils d'Israël.

3 Et il se tiendra debout et fera paître [son troupeau] avec la force de l'Éternel, dans la majesté du nom de l'Éternel son Dieu. Et ils habiteront [en sûreté], car maintenant, il sera grand jusqu'aux extrémités de la terre<sup>1</sup>.

— <sup>1</sup> ou : du pays.

4 Et lui sera la paix. Quand l'Assyrien entrera dans notre pays et quand il mettra le pied dans nos palais, alors nous dresserons contre lui sept bergers et huit princes des hommes.

5 Et ils feront paître le pays d'Assyrie avec l'épée, et le pays de Nimrod à l'intérieur de ses portes. Et il [nous] délivrera de l'Assyrien quand il entrera dans notre pays, et qu'il mettra le pied sur notre territoire.

6 Et le restant de Jacob sera, au milieu de beaucoup de peuples, comme une rosée qui vient de l'Éternel, comme des averses sur l'herbe – qui n'attend rien de l'homme, et qui ne dépend pas des fils des hommes.

7 Et le restant de Jacob sera, parmi les nations, au milieu de beaucoup de peuples, comme un lion parmi les bêtes de la forêt, comme un jeune lion parmi les troupeaux de petit bétail. Lorsqu'il passe, il piétine et déchiquette, et il n'y a personne pour délivrer.

8 Ta main se lèvera sur tes adversaires<sup>1</sup>, et tous tes ennemis seront retranchés.

— <sup>1</sup> ou : oppresseurs.

### *Destruction de l'idolâtrie*

9 Et il arrivera en ce jour-là, déclare l'Éternel, que je retrancherai tes chevaux du milieu de toi, et je détruirai tes chars.

10 Et je retrancherai les villes de ton pays, et je démolirai toutes tes forteresses.

11 Et je retrancherai de ta main les sortilèges, et tu n'auras pas de tireurs de présages.

12 Et je retrancherai du milieu de toi tes idoles et tes statues, et tu ne te prosternerai plus devant l'ouvrage de tes mains.

13 Et j'arracherai tes ashères du milieu de toi, et je détruirai tes villes.

14 Et j'exécuterai, avec colère et avec fureur, une vengeance sur les nations qui n'ont pas écouté<sup>1</sup>.

— <sup>1</sup> ou : j'exécuterai sur les nations, avec colère et avec fureur, une vengeance dont elles n'ont pas entendu parler.

\*

### *L'Éternel a un procès avec son peuple*

6 Écoutez, je vous prie, ce que dit l'Éternel : « Lève-toi, tiens-toi devant les montagnes, et que les collines entendent ta voix ! »

2 Écoutez, montagnes, le plaidoyer de l'Éternel, et vous, fondements immuables de la terre ! Car l'Éternel a un procès avec son peuple, et il a un litige avec Israël.

3 « Mon peuple, que t'ai-je fait, et en quoi t'ai-je lassé ? Réponds-moi !

4 Car je t'ai fait monter du pays d'Égypte, et je t'ai racheté de la maison d'esclavage<sup>1</sup>, et j'ai envoyé devant toi Moïse, Aaron et Miriam.

— <sup>1</sup> littéralement : maison d'esclaves.

5 Mon peuple, souviens-toi donc du projet que forma Balak, roi de Moab, et de ce que Balaam, fils de Béor, lui répondit, de Sittim jusqu'à Guilgal, afin que vous connaissiez les actes de justice<sup>1</sup> de l'Éternel ! »

— <sup>1</sup> littéralement : les justices.

6 Avec quoi m'approcherai-je de l'Éternel, m'inclinerai-je devant le Dieu d'en haut ? M'approcherai-je de lui avec des holocaustes, avec des veaux âgés d'un an ?

7 L'Éternel prendra-t-il plaisir à des milliers de béliers, à des myriades<sup>1</sup> de torrents d'huile ? Donnerai-je mon premier-né pour ma transgression, le fruit de mon ventre pour le péché de mon âme ?

— <sup>1</sup> une myriade est un nombre de 10 000.

8 Il t'a déclaré, ô homme, ce qui est bon. Et qu'est-ce que l'Éternel demande de ta part, si ce n'est que tu fasses ce qui est droit, que tu aimes la bonté, et que tu marches humblement avec ton Dieu ?

### *L'Éternel condamne la fraude et la violence*

9 La voix de l'Éternel crie vers la ville, et la sagesse a l'œil sur ton nom. Écoutez le bâton et celui qui l'a envoyé !

10 Y a-t-il encore des trésors de méchanceté dans la maison du méchant, et un épha<sup>1</sup> petit, chose maudite ?

— <sup>1</sup> 1 épha = 22 litres environ.

11 Serai-je pur avec une balance inique et avec un sac de poids trompeurs ?

12 Ses riches sont pleins de violence, et ses habitants disent des mensonges, et leur langue est fautive dans leur bouche,

13 Alors moi aussi, je te rendrai malade en te frappant, je te rendrai dévastée à cause de tes péchés.

14 Toi, tu mangeras, mais tu ne seras pas rassasiée, et la faim sera au-dedans de toi. Et tu mettras de côté, mais tu ne [le] sauveras pas ; et ce que tu sauveras, je le livrerai à l'épée.

15 Toi, tu sèmeras, mais tu ne moissonneras pas ; toi, tu presseras les olives, mais tu ne t'oindras pas d'huile ; et [tu feras couler] le jus de raisin, mais tu ne boiras pas de vin.

16 Car on observe les statuts d'Omri et toutes les œuvres de la maison d'Achab. Et vous marchez selon<sup>1</sup> leurs conseils, si bien que je ferai de toi une ruine<sup>2</sup>, et de ses<sup>3</sup> habitants un [sujet de] sifflement. Et vous porterez la honte de mon peuple.

— <sup>1</sup> littéralement : dans. — <sup>2</sup> ou : un sujet de consternation. — <sup>3</sup> c.-à-d. : les habitants de la capitale Samarie ; comparer avec 1:5.

### *Plaintes du prophète devant la perversion du peuple*

**7** Malheur à moi ! Car je suis comme à la récolte des fruits d'été, comme aux grappillages lors de la vendange : pas une grappe de raisin à manger, aucun fruit précoce que mon âme désire !

**2** L'homme pieux a disparu<sup>1</sup> du pays, et il n'y a plus de gens droits parmi les hommes. Ils se placent tous en embuscade pour [verser] le sang ; ils font la chasse avec un filet, chacun à son frère.

— <sup>1</sup> littéralement : péri.

**3** Les [deux] mains s'emploient au mal, afin de bien le faire. Le prince exige, et le juge [est là] pour une récompense, et le grand exprime l'avidité de son âme. Et ils font ainsi cause commune.

**4** Le meilleur d'entre eux est comme une plante épineuse, le plus droit, pire qu'une haie de ronces. Le jour [annoncé] par tes sentinelles, celui de l'intervention contre toi, est arrivé ; maintenant sera leur confusion.

**5** N'ayez pas confiance dans un compagnon ! Ne vous fiez pas à un ami ! Garde les portes de ta bouche devant celle qui repose sur ta poitrine !

**6** Car le fils méprise le père, la fille se dresse contre sa mère, la belle-fille contre sa belle-mère ; les ennemis d'un homme sont les gens de sa maison.

**7** Mais moi, je regarderai vers l'Éternel, je m'attendrai au Dieu de mon salut ; mon Dieu m'écouterà.

**8** Ne te réjouis pas à mon sujet, mon ennemie ! Si je tombe, je me relèverai ; si je suis assise dans les ténèbres, l'Éternel sera ma lumière.

**9** Je supporterai l'indignation de l'Éternel – car j'ai péché contre lui – jusqu'à ce qu'il prenne en main ma cause et me fasse droit<sup>1</sup>. Il me fera sortir à la lumière, je verrai sa justice.

— <sup>1</sup> littéralement : et fasse mon jugement.

**10** Et mon ennemie [le] verra, et la honte la couvrira, elle qui me disait : « Où est l'Éternel ton Dieu ? » Mes yeux la verront ; maintenant, elle sera foulée aux pieds comme la boue des rues.

### *Espérances et promesses pour Israël*

**11** Le jour où tes murs doivent être reconstruits, ce jour-là, tes limites<sup>1</sup> seront repoussées.

— <sup>1</sup> littéralement : la limite.

**12** Ce jour-là, on viendra jusqu'à toi, depuis l'Assyrie et les villes de l'Égypte<sup>1</sup>, et depuis l'Égypte<sup>1</sup> jusqu'au Fleuve<sup>2</sup>, et d'une mer à l'autre, et d'une montagne à l'autre<sup>3</sup>.

— <sup>1</sup> hébreu : Matsor ; voir Ésaïe 19:6. — <sup>2</sup> c.-à-d. : l'Euphrate. — <sup>3</sup> littéralement : de mer à mer, et de montagne à montagne.

**13** Mais le pays<sup>1</sup> sera un lieu dévasté, à cause de ses habitants, à cause du fruit de leurs actions.

— <sup>1</sup> ou : la terre.

**14** Fais paître ton peuple avec ta houlette, le troupeau de ton héritage, qui habite seul dans la forêt, au milieu du Carmel ! Qu'ils paissent en Basan et en Galaad comme aux jours d'autrefois !

**15** Comme aux jours où tu sortis du pays d'Égypte, je lui ferai voir des choses merveilleuses.

**16** Les nations verront et auront honte à cause de toute leur puissance. Elles mettront la main sur la bouche, leurs oreilles deviendront sourdes.

**17** Elles lécheront la poussière comme le serpent. Comme les bêtes rampantes de la terre, elles sortiront de leurs forteresses en tremblant. Elles viendront avec frayeur vers l'Éternel notre Dieu, et elles te craindront.

**18** Qui est un °Dieu comme toi, pardonnant l'iniquité et passant par-dessus la transgression du reste de son héritage ? Il ne gardera pas pour toujours sa colère, parce qu'il prend plaisir à la bonté.

**19** Il aura encore une fois compassion de nous, il foulera aux pieds nos iniquités. Et tu jetteras tous leurs péchés dans les profondeurs de la mer.

**20** Tu accompliras<sup>1</sup> envers Jacob [ta] vérité, envers Abraham [ta] bonté, que tu as jurées à nos pères depuis les jours d'autrefois.

— <sup>1</sup> littéralement : Tu donneras.